

Objetivo para cámara réflex digital

Manual de instrucciones

300mm F2.8 G

SAL300F28G

©2006 Sony Corporation Printed in Japan

α



2 6 8 5 1 5 6 4 2 0

<http://www.sony.net/>



Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico

Este objetivo está diseñado para cámaras α de Sony.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

No mire directamente el sol a través de este objetivo.

De lo contrario, podría dañar sus ojos o causar una pérdida de su vista.

Mantenga el objetivo fuera del alcance de los niños.

Existe riesgo de sufrir daños o un accidente.



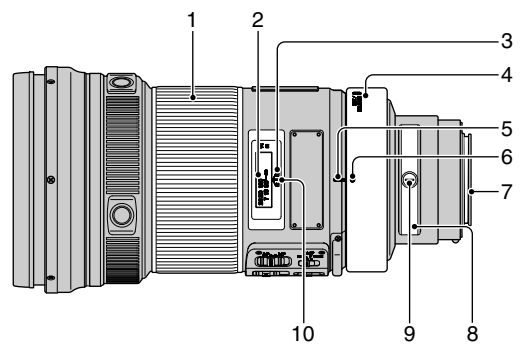
Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el

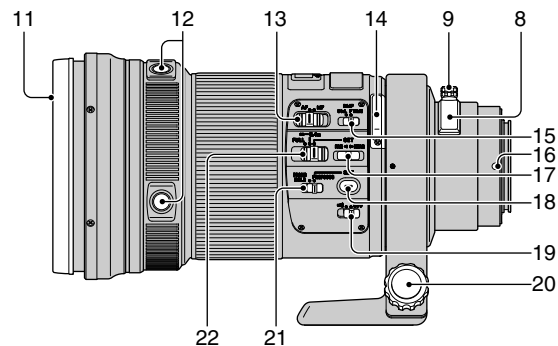
correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

A Nombres de las piezas



1...Anillo de enfoque 2...Escala de distancia 3...Escala de profundidad de campo 4...Índice de montaje del marco (rojo) 5...Índice del objetivo (gris) 6...Índice del marco (gris) 7...Contactos del objetivo 8...Soporte del filtro 9...Bloqueo del soporte del filtro 10...Índice de distancia



11...Elemento protector 12...Botones para mantener el enfoque 13...Selector del modo de enfoque 14...Enganche de la correa 15...Selector del modo DMF 16...Índice de montaje del objetivo 17...Selector del ajuste del rango de enfoque 18...Botón de ajuste de enfoque previo 19...Selector de la señal de audio 20...Mando de bloqueo del marco 21...Selector de mantenimiento de enfoque/enfoque previo 22...Limitador del rango de enfoque

Notas sobre el uso

- No exponga el objetivo a la luz solar directa. Si enfoca la luz solar directa a un objeto cercano, puede provocar un incendio. Si las circunstancias exigen dejar el objetivo expuesto a la luz solar directa, asegúrese de colocar la tapa del objetivo.
- Procure no exponer el objetivo a golpes mientras lo coloca.
- Coloque siempre las tapas del objetivo en el mismo en el momento de guardarlo.
- No guarde el objetivo en un lugar muy húmedo durante un largo período de tiempo para evitar la aparición de moho.
- Sujete la cámara y el objetivo cuando transporte la cámara con el objetivo colocado.
- No toque los contactos del objetivo. Si éstos se ensucian, es posible que ello interfiera o impida el envío y la recepción de señales entre el objetivo y la cámara, lo que podría ocasionar un fallo en el funcionamiento.

Viñeteado

Si utiliza el objetivo, las esquinas de la pantalla se vuelven más oscuras que el centro. Para reducir este fenómeno (llamado viñeteado), cierre la abertura de 1 a 2 puntos.

Condensación

Si el objetivo se traslada directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que aparezca condensación en el mismo. Para evitarlo, coloque el objetivo en una bolsa de plástico o similar. Cuando la temperatura del interior de la bolsa alcance la temperatura ambiente, extraiga el objetivo.

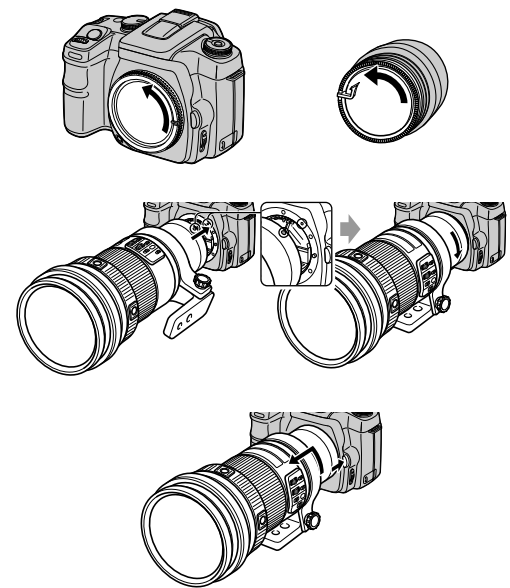
Limpieza del objetivo

- No toque la superficie del objetivo directamente.
- Si el objetivo se ensucia, utilice un soplador para eliminar el polvo del objetivo y límpielo con un paño suave y limpio (se recomienda el paño de limpieza KK-CA (opcional)).
- No utilice disolventes orgánicos como diluyentes o bencina para limpiar el objetivo o el cono de la cámara.

B Colocación/extracción del objetivo

Para colocar el objetivo

- 1 Extraiga las tapas anterior y posterior del objetivo y la tapa del cuerpo de la cámara.
- 2 Alinee el índice naranja del tambor del objetivo con el índice naranja de la cámara (índice de montaje) y, a continuación, inserte el objetivo en la montura de la cámara y gírelo hacia la derecha hasta que quede encajado.
 - No pulse el botón de liberación del objetivo de la cámara cuando monte el objetivo.
 - No monte el objetivo inclinado.



Para quitar el objetivo

Gire el objetivo hacia la izquierda hasta que se detenga mientras mantiene el botón de liberación del objetivo pulsado y, a continuación, extráigalo.

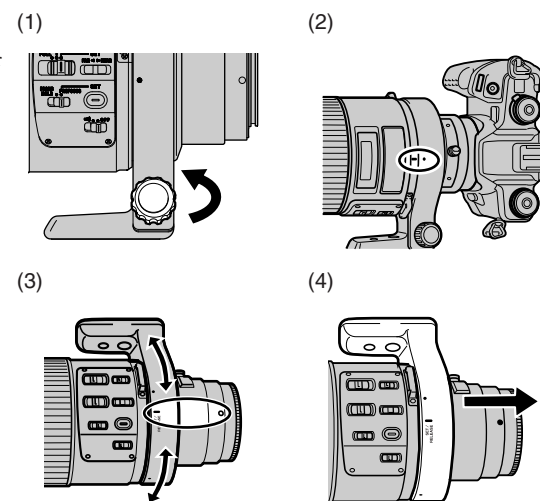
C Colocación de un trípode

Coloque el trípode en el objetivo, no en la cámara.

Para cambiar la posición vertical/horizontal

Afloje el mando de bloqueo del marco de montaje del trípode (1) y gire la cámara en cualquier dirección. Si utiliza un trípode, puede cambiar la cámara entre las posiciones horizontal y vertical rápidamente a la vez que mantiene la estabilidad.

- Los índices grises (índices de marco) están ubicados a intervalos de 90° en el marco de montaje del trípode. Alinee un índice gris del marco de montaje del trípode con el índice gris (índice del marco) del objetivo para ajustar la posición de la cámara con precisión (2).
- Apriete el mando de bloqueo del marco firmemente una vez ajustada la posición de la cámara.



Para extraer el marco de montaje del trípode

Es posible extraer el marco de montaje del trípode.

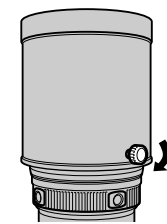
- 1 Extraiga el objetivo de la cámara.
 - Consulte "B Colocación/extracción del objetivo" para obtener más información.
- 2 Afloje el mando de bloqueo del marco (1).
- 3 Gire el marco de montaje del trípode para alinear el índice rojo que contiene (índice de montaje del marco situado al lado de SET/RELEASE) con el índice naranja del objetivo (índice de montaje) (3).
- 4 Mueva el marco de montaje del trípode hacia la montura del objetivo y retire el marco de montaje del trípode del objetivo (4).

D Colocación del parasol

Es recomendable utilizar un parasol para reducir los reflejos y garantizar la máxima calidad de imagen.

Afloje el tornillo de bloqueo del parasol y deslícelo sobre la parte frontal del objetivo. Compruebe que el parasol está correctamente colocado y, a continuación, apriete el tornillo.

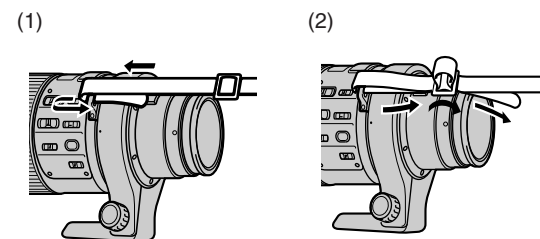
- Cuando utilice una cámara con flash incorporado, asegúrese de extraer el parasol para evitar el bloqueo de la luz del flash.
- Cuando guarde la cámara, vuelva a colocar el parasol sobre el objetivo y apriete el tornillo para fijarlo al mismo.



E Colocación de la correa

Coloque la correa para poder transportar el objetivo fácilmente. Siga los pasos (1) a (2) para colocar la correa.

- Para evitar que el objetivo se caiga, asegúrese de colocar la correa correctamente para que no se afloje.



F Enfoque

Para alternar entre AF (enfoque automático) y MF (enfoque manual)

Es posible alternar entre los modos de enfoque AF y MF en el objetivo.

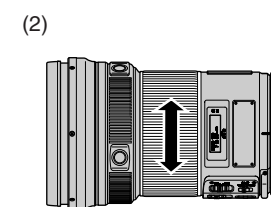
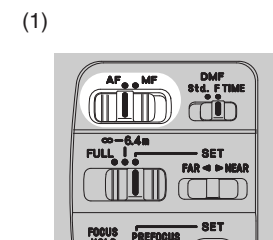
Para realizar fotografías en modo AF, la cámara y el objetivo deben ajustarse en AF. Para realizar fotografías en modo MF, la cámara y/o el objetivo deben ajustarse en MF.

- El anillo de enfoque puede girarse ligeramente o hasta el infinito para proporcionar un enfoque preciso con diferentes temperaturas de funcionamiento. No gire el anillo de enfoque por completo cuando utilice el modo de enfoque manual, ni hasta el infinito. Mire a través del visor y ajuste el enfoque con precisión.

Para ajustar el modo de enfoque del objetivo

Deslice el selector del modo de enfoque hasta el modo adecuado, AF o MF (1).

- Consulte los manuales de la cámara para ajustar el modo de enfoque de la cámara.
- En el modo MF, gire el anillo de enfoque para ajustar el enfoque (2) a la vez que mira a través del visor. La señal de enfoque del visor indica el estado actual del enfoque.



Utilización de una cámara con botón de control AF/MF

- Pulse el botón de control AF/MF para cambiar del modo AF a MF si la cámara y el objetivo están ajustados en AF.
- Pulse el botón de control AF/MF para cambiar del modo MF a AF si la cámara está ajustada en MF y el objetivo está ajustado en AF.

Enfoque manual directo (DMF)

Aunque esté ajustado el modo AF, dicho ajuste cambiará automáticamente a MF si gira el anillo de enfoque mientras pulsa el botón del disparador hasta la mitad. De este modo, obtendrá un ajuste preciso del enfoque rápidamente (DMF). Seleccione uno de los siguientes modos para obtener un enfoque DMF correcto. Establezca el selector del modo DMF en la posición deseada.

DMF estándar (Std.)

Gire el anillo de enfoque para ajustar el enfoque DMF correcto si el enfoque está bloqueado en AF-A (enfoque automático) o en AF-S (enfoque automático de un solo disparo). Es recomendable utilizar este modo con motivos normales.

- El enfoque DMF no está disponible con AF-C (enfoque automático continuo) si la imagen está desenfocada ni con el avance continuo en AF-A una vez confirmado el segundo enfoque.

DMF a tiempo completo (F TIME)

En los modos AF (AF-A/S/C), gire el anillo de enfoque mientras pulsa el botón del disparador hasta la mitad para ajustar el enfoque DMF correcto. Esto resulta útil para filmar motivos que se mueven rápidamente.

Escala de profundidad de campo

Cuando se ajusta el enfoque a un motivo, todo lo que se encuentre a la misma distancia aparecerá nítido y lo que se encuentre dentro de un rango determinado anterior o posterior al motivo también aparecerá enfocado. Este efecto se denomina profundidad de campo. La profundidad de campo depende de la distancia del motivo y la abertura seleccionadas y se indica con las líneas de la escala de profundidad de campo correspondientes a la abertura.

- La escala de profundidad de campo y la tabla de profundidad de campo son para cámaras con formato de 35 mm. La profundidad de campo es menor si utiliza Cámaras rélfex digitales equipadas con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.

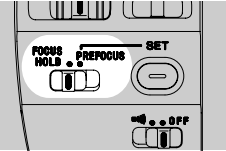
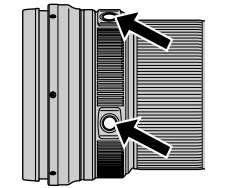
G Utilización de los botones para mantener el enfoque

Este objetivo dispone de 4 botones para mantener el enfoque.

Pulse el botón para mantener el enfoque mientras se encuentra en el modo AF para cancelar dicho modo. El enfoque se fija y puede soltar el disparador en el enfoque fijado. Suelte el botón para mantener el enfoque mientras pulsa el botón del disparador hasta la mitad para iniciar el modo AF de nuevo.

Ajuste el selector para mantener el enfoque/enfoque previo en FOCUS HOLD y pulse el botón para mantener el enfoque.

- Es posible cambiar la función del botón para mantener el enfoque en las cámaras que permiten la personalización de funciones. Consulte el manual de instrucciones de la cámara para obtener más información.



H Cambio del rango de enfoque (rango AF)

El limitador del rango de enfoque permite reducir el tiempo de enfoque automático. Esto resulta útil cuando la distancia del motivo está determinada. También puede ajustar el rango de enfoque que desee y seleccionarlo.

Deslice el limitador del rango de enfoque para seleccionar el rango de enfoque.

- FULL: El rango de enfoque no está limitado. AF está ajustado en el rango de enfoque completo.
- ∞ - 6,4m: AF está ajustado de 6,4 m a infinito.
- SET: AF se ajusta en el rango de enfoque indicado, tanto para posiciones lejanas como cercanas.

Para ajustar el rango de enfoque

- Deslice el limitador del rango de enfoque hasta la posición SET.
- Enfoque el objetivo en la distancia cercana o lejana que desee.
 - La distancia de enfoque puede ajustarse en cualquier modo de enfoque: AF, MF o DMF.
 - Las distancias de enfoque lejana y cercana pueden ajustarse en cualquier orden.
- Deslice el selector de ajuste del rango de enfoque hasta la posición FAR o NEAR para obtener la posición del rango de enfoque adecuada (en función de la posición que ajuste primero).
 - El selector de ajuste del rango de enfoque regresa automáticamente a la posición original.
 - Si el selector de la señal de audio está activado, emitirá un pitido al ajustar el rango de enfoque.
 - El rango de enfoque que se ajuste será efectivo hasta que ajuste un nuevo rango de enfoque.

I Utilización del enfoque previo

Es posible almacenar la distancia de un motivo y recuperarla en cualquier momento. Con la distancia ajustada, esto resulta útil para tomar imágenes de motivos que se mueven rápidamente como un tren en movimiento, acontecimientos deportivos, carreras de caballos o de coches, etc.

Para ajustar la distancia del motivo

- Deslice el selector de mantenimiento de enfoque/enfoque previo hasta la posición PREFOCUS.
- Enfoque el objetivo en la distancia que desea ajustar.
 - La distancia de enfoque puede ajustarse en cualquier modo de enfoque: AF, MF o DMF.
- Pulse el botón de ajuste del enfoque previo para almacenar la distancia del motivo.
 - La distancia del motivo almacenada será efectiva hasta que ajuste una nueva.
 - Si el selector de la señal de audio está activado, emitirá un pitido al almacenar la distancia del motivo.

Para recuperar la distancia preajustada del motivo

- Deslice el selector para mantener el enfoque/enfoque previo hasta la posición PREFOCUS.
 - Ajuste la función del botón de mantenimiento del enfoque en “mantenimiento de enfoque” en las cámaras que permiten la personalización de funciones.
- Pulse el botón para mantener el enfoque para que el objetivo enfoque en la posición de enfoque previo.
 - Si AF está ajustado, mantenga pulsado el botón para mantener el enfoque durante la toma de imágenes. Si suelta el botón para mantener el enfoque, AF se reactivará y la distancia de enfoque del motivo podrá modificarse.
 - Si el selector de la señal de audio está activado, emitirá un pitido al recuperar la distancia preajustada del motivo.

J Utilización de la señal de audio

La señal de audio emite un pitido al personalizar el rango de enfoque con el selector de ajuste del rango de enfoque o al ajustar o recuperar la distancia de enfoque previo con el botón de ajuste del enfoque previo.

Deslice el selector de la señal de audio hasta la posición ••• para activar la señal.

Para desactivar la señal, deslice el selector de la señal de audio hacia la posición OFF.



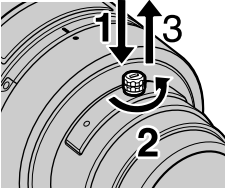
K Cambio de los filtros de conexión

El objetivo viene equipado con un filtro normal.

- El filtro es una pieza del componente del sistema óptico. Asegúrese de instalar el filtro normal o el filtro polarizador (circular) al tomar imágenes.

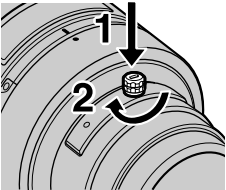
Para cambiar el filtro de conexión

- Empuje hacia abajo el bloqueo del soporte del filtro y gírelo hacia la izquierda 90° hacia la parte frontal del objetivo hasta que el índice naranja se alinee con el soporte del filtro y, a continuación, levante el soporte del filtro.



- Alinee el índice naranja del bloqueo del soporte del filtro con el soporte del filtro, oriente el lado del filtro hacia el cuerpo de la cámara y, a continuación, inserte el soporte del filtro en el tambor del objetivo.

- Empuje el bloqueo del soporte del filtro hacia abajo y gírelo 90° para bloquearlo.
 - El índice naranja del bloqueo del soporte del filtro está perpendicular al soporte.



Para utilizar el filtro polarizador (circular) de conexión

- Ajuste el enfoque mientras mira a través del visor.
- Gire el anillo de ajuste del soporte del filtro polarizador (circular) de conexión para ajustar el grado de polarización para la toma de imágenes.
 - El filtro polarizador (circular) puede reducir o eliminar reflejos no deseados (luz polarizada) de superficies no metálicas de agua, cristal, ventanas, plásticos brillantes, cerámica, papel, etc. También puede filtrar luz polarizada de la atmósfera en general para producir colores más vivos. Es posible ajustar el grado de polarización para obtener un buen contraste al tomar fotografías del cielo azul.
 - Generalmente, debe minimizarse la presencia de luz reflejada (polarización) en la fotografía, aunque es posible ajustar el grado de polarización para obtener el efecto deseado.
 - La cantidad de luz que recibe el sensor de imágenes disminuye. Si la cámara está ajustada en el modo de exposición manual y utiliza un medidor de exposición portátil o la función de control manual de flash disponible en algunas unidades externas de flash, abra la abertura 1 o 2 pasos hacia el lado + para ajustar la compensación de la exposición.

Especificaciones

Nombre (Nombre del modelo)	Distancia focal*1 (mm) equivalente al formato de 35 mm	Elementos y grupos del objetivo*2	Ángulo de visión 1°3	Ángulo de visión 2°3	Enfoque mínimo*4 (m)	Ampliación máxima (x)	F-stop mínimo	Diámetro del filtro (mm)	Dimensiones (diámetro máximo x altura) (mm)	Peso (g) (sin incluir el marco de montaje del trípode)
300mm F2.8 G (SAL300F28G)	450	12-13	8°10'	5°20'	2,0	0,18	f/32	42 (uso exclusivo)	Aprox. 122×242,5	Aprox. 2.310

*1 El valor de la distancia focal equivalente al formato de 35 mm se basa en Cámaras rélfex digitales equipadas con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.

*2 Los valores correspondientes a los grupos y elementos del objetivo incluyen el elemento protector y el filtro de conexión.

*3 El valor del ángulo de visión 1 se basa en las cámaras de formato de 35 mm y el del ángulo de visión 2, en las Cámaras rélfex digitales equipadas con sensor de imágenes de tamaño APS-C.

*4 El enfoque mínimo es la distancia más corta desde el sensor de imágenes hasta el motivo.

- Este objetivo está equipado con un codificador de distancia. El codificador de distancia permite una medición más exacta (ADI) a través de un flash para ADI.
- En función del mecanismo del objetivo, es posible que la distancia focal varíe si se modifica la distancia de toma de imagen. La distancia focal asume que el objetivo está enfocado al infinito.

Elementos incluidos: Objetivo (1), Tapa frontal del objetivo (1), Tapa posterior del objetivo (1), Parasol (1), Correa (1), Filtro normal (1), Filtro polarizador (circular) de conexión (1), Maleta (1), Juego de documentación impresa
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

α es una marca comercial de Sony Corporation.

Tabla de profundidad de campo (en metros)

	f/2,8	f/4	f/5,6	f/8	f/11	f/16	f/22	f/32
∞	921-∞	651-∞	460-∞	326-∞	230-∞	163-∞	115-∞	81,6-∞
30m	29,1-31,0	28,7-31,4	28,2-32,0	27,6-33,0	26,7-34,3	25,5-36,5	24,0-40,1	22,2-46,5
15m	14,8-15,2	14,7-15,3	14,6-15,5	14,4-15,7	14,2-16,0	13,8-16,4	13,4-17,1	12,8-18,1
10m	9,90-10,1	9,87-10,1	9,81-10,2	9,74-10,3	9,63-10,4	9,49-10,6	9,29-10,8	9,02-11,2
7m	6,95-7,05	6,94-7,06	6,91-7,09	6,88-7,13	6,83-7,18	6,76-7,26	6,66-7,38	6,53-7,54
5m	4,98-5,02	4,97-5,03	4,96-5,04	4,94-5,06	4,92-5,09	4,88-5,12	4,84-5,17	4,77-5,25
4m	3,99-4,02	3,98-4,02	3,98-4,03	3,97-4,04	3,95-4,05	3,93-4,07	3,90-4,10	3,86-4,15
3m	2,99-3,01	2,99-3,01	2,99-3,01	2,98-3,02	2,98-3,03	2,97-3,04	2,95-3,05	2,93-3,07
2,5m	2,50-2,51	2,49-2,51	2,49-2,51	2,49-2,51	2,49-2,52	2,48-2,52	2,47-2,53	2,46-2,55
2m	1,997-2,003	1,997-2,003	1,996-2,004	1,99-2,01	1,99-2,01	1,99-2,01	1,98-2,02	1,98-2,02